

DOCUMENT 3 OF 3

The data checklist.

فهرست معلومات

Everything we need from you, on one page. Tick the items off as you gather them — a photo of your printed menu and a photo of your signboard are perfectly good starting points.

WHAT TO PREPARE · چه چیزهایی را آماده کنید

- | | | |
|--------------------------|--|--|
| ☐ | Restaurant name (English)
As your guests should see it. | نام رستوران (انگلیسی)
همان طور که مهمانان باید ببینند. |
| ☐ | Name in Dari or Pashto
As it appears on your signboard. | نام به دری یا پشتو
همان طور که روی تابلوی شما نوشته شده است. |
| ☐ | City and address
Street or a well-known landmark nearby. | شهر و آدرس
سرک یا یک جای مشهور در نزدیکی. |
| ☐ | Contact person and WhatsApp number
The person we talk to. Email is optional. | شخص تماس و شماره واتساپ
کسی که با او صحبت می‌کنیم. ایمیل اختیاری است. |
| ☐ | A WhatsApp number for guest questions
Shown as a chat button on your website. International format, for example +93 79x xxx xxx. | شماره واتساپ برای سوال‌های مهمانان
به شکل دکمه چت روی وبسایت شما نمایش داده می‌شود. با فرمت بین‌المللی، مثلاً +93 79x xxx xxx. |
| ☐ | A link to your current menu
Website, Instagram or Google Maps — anywhere your dishes already appear. | لینک مینوی فعلی شما
وبسایت، اینستاگرام یا گوگل مپ — هر جایی که غذاهای شما دیده می‌شود. |
| ☐ | Your dish list
Typed if possible, with prices. A photo of the printed menu also works. | فهرست غذاهای شما
اگر ممکن است تایپ‌شده و همراه قیمت. عکس مینوی چاپی هم کافی است. |
| ☐ | Photos of the printed menu (up to 3)
Clear enough that every price can be read. | عکس مینوی چاپی (حداکثر ۳ عکس)
آن قدر واضح که همه قیمت‌ها خوانده شوند. |
| ☐ | Photos of your dining space (up to 6)
The hall, family section and entrance — they become the photo gallery on your homepage. | عکس‌های فضای رستوران (حداکثر ۶ عکس)
سالن، بخش خانوادگی و ورودی — در گالری عکس صفحه اول رستوران شما نمایش داده می‌شوند. |
| ☐ | A few sentences about your restaurant
Your story, your speciality — in English and/or Dari. | چند جمله در باره رستوران شما
قصه شما، غذای مخصوص شما — به انگلیسی و/یا دری. |
| ☐ | Your logo
A logo file if you have one — a clear photo of your signboard is fine. | لوگوی شما
اگر فایل لوگو دارید — عکس واضح از تابلوی شما هم کافی است. |
| ☐ | Links to your social pages
Facebook, Instagram, YouTube or TikTok — shown as icons on your website. Skip any you don't have. | لینک صفحه‌های اجتماعی شما
فیس‌بوک، اینستاگرام، یوتیوب یا تیک‌تاک — به شکل آیکون روی وبسایت شما. هر کدام را ندارید، مهم نیست. |
| ☐ | Guest languages
English + Dari, or English + Pashto. | زبان مهمانان
انگلیسی + دری، یا انگلیسی + پشتو. |



Tables and takeaway

How many tables you serve, and whether guests order to collect.

میزها و بیرون‌بر

چند میز دارید، و آیا مهمانان سفارش بیرون‌بر می‌دهند.

Photo tips: take photos in daylight, straight-on, and check the prices are readable. For the logo, fill the frame with the signboard.

نکته برای عکس‌ها: در روشنایی روز و مستقیم از روبه‌رو عکس بگیرید و مطمئن شوید قیمت‌ها خوانا هستند. برای لوگو، تابلو تمام کادر عکس را پر کند.

ON LAUNCH DAY • در روز راه‌اندازی



Your menu link on Google Maps

Add your AfghanDine menu link to your Google Maps listing.

لینک مینو در گوگل مپ

لینک مینوی افغان‌داین را به صفحه گوگل مپ رستوران‌تان اضافه کنید.



Your menu link on your Facebook page

In the About section, and as the page button.

لینک مینو در صفحه فیسبوک

در بخش معرفی صفحه، و به عنوان دکمه صفحه.



Your menu link in your Instagram bio

One link in the bio is enough.

لینک مینو در بیوی اینستاگرام

یک لینک در بیو کافی است.



Your website on TripAdvisor, if listed

Update the website field to your AfghanDine address.

وبسایت در تریپ‌ادوایزر، اگر ثبت هستید

در بخش وبسایت، آدرس افغان‌داین‌تان را بنویسید.

Why this matters: these links take about ten minutes, and we help you place them on launch day. They mean a guest who searches your restaurant's name finds your own menu, with today's prices, before anything else.

چرا مهم است: گذاشتن این لینک‌ها حدود ده دقیقه وقت می‌گیرد و در روز راه‌اندازی کمک‌تان می‌کنیم. نتیجه این است که مهمانی که نام رستوران‌تان را جستجو می‌کند، پیش از هر چیز مینوی خود شما را با قیمت‌های امروز می‌بیند.